



## NIEDERSCHRIFT

über die öffentliche Sitzung des  
Ortsbeirates des Ortsbezirkes Wiesbaden Rheingauviertel/Hollerborn  
am Dienstag, 14. Juni 2011  
Hilde-Müller-Haus, Wallufer Platz 2

Beginn: 18:00 Uhr

Ende: 21:35 Uhr

Nach Eröffnung der Sitzung stellte die Vorsitzende die form- und fristgerechte Ladung gemäß § 58 Hessische Gemeindeordnung (HGO) und die Beschlussfähigkeit gemäß § 53 HGO in Verbindung mit § 82 HGO fest.

### **Von der Verwaltung waren anwesend:**

Herr Tischel, Leiter des Ordnungsamtes  
Herr Lindgren, ESWE-Verkehr

### **Ferner anwesend:**

Die Niederschrift umfasst 11 Seiten.

### **Anlagen, die der Niederschrift beigelegt sind:**

- Tagesordnung ohne Anlagen
- Anwesenheitsliste
- Beschlüsse Nr. 0033 bis 0056

**Kopp**  
Ortsvorsteherin

**Stisch**  
Schriftführer

Seite 2 der Niederschrift über die Sitzung des Ortsbeirates des Ortsbezirkes  
Wiesbaden Rheingauviertel/Hollerborn am 14. Juni 2011

Beschl. Nr.	Vorlagen Nr.	Antragsteller
----------------	-----------------	---------------

Beratung und Abstimmung gemäß § 61 HGO

---

**Tagesordnungspunkt 1.1**

0033	100230
------	--------

**Tagesordnung**

Einstimmig

Die Tagesordnung wurde in der vorliegenden Fassung genehmigt.

**Tagesordnungspunkt 1.2**

0034	100230
------	--------

**Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung am 3. Mai 2011**

12 Ja-Stimmen, 1 Enthaltung

Die Niederschrift über die Sitzung am 3. Mai 2011 wurde genehmigt.

**Tagesordnungspunkt 1.3**

0035	100230
------	--------

**Mitteilungen der Vorsitzenden**

Im Rahmen der Mitteilungen wurden die Vorgänge der Fraktionspost vom 9. Juni 2011 zur Kenntnis gegeben:

**Tagesordnungspunkt 2**

0036	100230
------	--------

**Verabschiedung der ausgeschiedenen Ortsbeiratsmitglieder**

Von den nach Beendigung der Wahlperiode 2006/2011 ausgeschiedenen Mitgliedern wurden

Frau König (CDU)  
Frau Rudbach (SPD)  
Herr Kujus (REP)

**Seite 3 der Niederschrift über die Sitzung des Ortsbeirates des Ortsbezirkes  
Wiesbaden Rheingauviertel/Hollerborn am 14. Juni 2011**

Beschl. Vorlagen Antragsteller  
Nr. Nr.

Beratung und Abstimmung gemäß § 61 HGO

---

von der Vorsitzenden mit der Überreichung eines Präsensts und der Nachprägung des Stadtsiegels von 1355 für ihr kommunalpolitisches Engagement im Ortsbezirk geehrt.

**Tagesordnungspunkt 3**

0037

Dezernat IV

**Aufstellung von Fahrgastunterständen**

Einstimmig

1. Das Schreiben des Stadtentwicklungsdezernates vom 1. März 2011 sowie die mündlich gegebenen Erläuterungen von Herrn Lindgren (ESWE/Verkehr) wurden zur Kenntnis genommen.
2. Der Ortsbeirat bat den Magistrat, dass an der Haltestelle „Eltviller Straße“ in der Dotzheimer Straße eine Überdachung der Haltestelle (ggf. ohne Rückwand) errichtet wird. Ein weiterer Fahrgastunterstand sollte an der Haltestelle „Karlsbader Platz“ (Südwestseite Loreleiring) eingerichtet werden.

**Tagesordnungspunkt 4**

0038

100230

**Vandalismus im Wellritzal  
- Bericht und Aktivitäten der Verwaltung**

Einstimmig

1. Die mündlich gegebenen Informationen von Herrn Tischel (Leiter des Ordnungsamtes) zu den von der Stadtpolizei eingeleiteten Maßnahmen gegen Vandalismus, Eigentumsdelikten und massiven Belästigungen von Besuchern im Wellritzal wurden zur Kenntnis genommen.
2. Der Ortsbeirat geht davon aus, dass die Fachbereiche des Magistrats (Ordnungsamt und Umweltamt) in Verbindung mit der Polizei ein gemeinsames Konzept entwickeln, um eine für Anlieger und Besucher annehmbare Lösung zu erreichen (z.B. Leinenzwang für Hunde, Beschilderung des Bereiches hinsichtlich der gestatteten Nutzungen, Überprüfung der bestehenden landschaftlichen Gestaltungsmaßnahmen, Personenkontrollen).

## Seite 4 der Niederschrift über die Sitzung des Ortsbeirates des Ortsbezirkes Wiesbaden Rheingauviertel/Hollerborn am 14. Juni 2011

Beschl. Vorlagen Antragsteller  
Nr. Nr.

Beratung und Abstimmung gemäß § 61 HGO

---

3. In diesem Zusammenhang bat der Ortsbeirat den Magistrat um Prüfung, inwieweit spezielle Hundeausläufflächen im Stadtgebiet ausgewiesen werden können.
4. Der Ortsbeirat erwartet in seiner Sitzung am 4. Oktober 2011 einen Bericht über die erreichten Ergebnisse.

### Tagesordnungspunkt 5

0039

#### **Kommunikative und interaktive Erinnerungsarbeit an Schulen - Vorstellung der Arbeitsergebnisse**

Einstimmig

Der Ortsbeirat nahm die Präsentation der Jugendinitiative Spiegelbild / Aktives Museum Spiegelgasse zum Thema „Kommunikative und interaktive Erinnerungsarbeit mit Schulen in 2010“ zustimmend zur Kenntnis.

### Tagesordnungspunkt 6

0040                      11-O-03-0009                      SPD, CDU

#### **Aufstellung Doppelhaushalt 2012/2013**

Einstimmig

Der Magistrat wurde gebeten, Mittel für nachstehend aufgeführten Maßnahmen in den Doppelhaushalt 2012/13 einzustellen:

- Investitionsmittel für den Neubau der Turnhalle und Planungsmittel für den Neubau der August-Hermann-Francke-Schule (**Dez. VIII**)
- Mittel für eine Generalsanierung (einschließlich Kunstrasen und Flutlichtanlage) der Nord-West Sportanlage Westerwaldstraße (**Dez. I**)
- Bereitstellung ausreichender Mittel zur Beschäftigung von Spielplatzwärtnerinnen oder -wärtner in regulären Arbeitsverhältnissen für mindestens sechs Monate im Jahr (**Dez. VII**)
- Planungs- und Investitionsmittel für den Innenausbau des Stellwerkhäuschens an der Holzstraße, um es als Jugendtreff nutzen zu können (**Dez. VI**)

Seite 5 der Niederschrift über die Sitzung des Ortsbeirates des Ortsbezirkes  
Wiesbaden Rheingauviertel/Hollerborn am 14. Juni 2011

Beschl. Vorlagen Antragsteller  
Nr. Nr.

Beratung und Abstimmung gemäß § 61 HGO

---

- Erhöhung der Zuschüsse für CASA **(Dez. VI)**
- Kofinanzierungsmittel (aus dem Garagenfonds) für die Tiefgarage an der Alcide-Gasper-Strasse im Europaviertel **(Dez. IV)**
- Mittel zur Fortsetzung der Renaturierung des Wellritztals **(Dez. VI)**
- Erhöhung des Zuschusses an ESWE Verkehr zur Einrichtung einer Buslinie von der Dotzheimer Straße entlang der Holzstraße über die Homburger Straße zum 2. Ring **(Dez. IV)**
- Planungsmittel für eine Verbindungsstraße von der Holzstraße zur Saarstraße **(Dez. IV)**
- Im Jahr 2012 und den folgenden Jahren im Rahmen des Programms "Stadtteil-Kultur-Arbeit" Veranstaltungen im Rheingauviertel/Europaviertel/ Künstlerviertel zu planen und vorzubereiten und entsprechende Mittel in den Haushalt 2012 einzustellen. **(Dez. VIII)**
- Ausreichende Mittel für die Jahre 2012 ff i, damit das Bürgerprojekt "Baumscheiben-Patenschaften (einmalige Einrichtung einer Baumscheibe durch die Stadt/ anschließende Pflege durch Bürger)" wieder aufgenommen werden kann. **(Dez. VII)**
- Sanierung von Bürgersteigen und Straßenflächen im Ortsbezirk **(Dez. IV)**
- Erweiterung der Ganztagsplätze an der Friedrich-von-Schiller-Schule **(Dez. VIII)**

Tagesordnungspunkt 7

0041 11-O-03-0010 CDU-Fraktion

**Signalanlage Kaiser-Friedrich-Ring/Rüdesheimer Straße**

Einstimmig

Antragsgemäße Beschlussfassung:

*Der Magistrat wird gebeten, vor der Ampelanlage Kaiser-Friedrich-Ring/Rüdesheimer Straße (Fahrtrichtung Hbf) durch entsprechende Veränderung der Straßenmarkierung sicherzustellen, dass der Verkehr bei "ROT" ausreichend vor der Ampel hält, damit eine "Durchfahrt" des Verkehrs aus der Rüdesheimer Straße über den Ring ermöglicht wird.*

Seite 6 der Niederschrift über die Sitzung des Ortsbeirates des Ortsbezirkes  
Wiesbaden Rheingauviertel/Hollerborn am 14. Juni 2011

Beschl. Vorlagen Antragsteller  
Nr. Nr.

Beratung und Abstimmung gemäß § 61 HGO

---

**Tagesordnungspunkt 8**

0042 11-O-03-0014 DIE LINKE

**Rechtswidriger Einsatz eines Ein-Euro-Jobbers als Spielplatzwärter auf dem Wallufer Platz**

14 Ja-Stimmen, 1 Nein-Stimme

Der Magistrat wurde aufgefordert, die kürzlich eingerichtete Arbeitsgelegenheit (Ein-Euro-Job) eines Spielplatzwärters auf dem Wallufer-Platz sobald als möglich zu ersetzen durch ein sozialversicherungspflichtiges, tarifliches und kommunales Beschäftigungsverhältnis (400-Euro-Job oder bei mehreren Spielplätzen oder höheren Arbeitszeiterfordernissen Teilzeit- oder Vollzeitstelle).

**Tagesordnungspunkt 9**

0043 11-O-03-0011 SPD-Fraktion

**Beibehaltung des Deutschkurses für Seiteneinsteiger an der Heinrich-von-Kleist-Schule**

CDU-Antrag: SPD-Antrag durch Aussprache erledigt - 8 Ja-Stimmen, 6 Nein-Stimmen

Beschluss: einstimmig

Der Magistrat wurde gebeten, das neue Strukturkonzept des staatlichen Schulamtes zur Förderung der Sprachfähigkeit von ausländischen Schülern dem Ortsbeirat vorzustellen.

**Tagesordnungspunkt 10**

0044 11-O-03-0012 SPD-Fraktion

**Überdachung der Haltestelle an der Eltviller Straße**

Einstimmig

Der Antrag wurde bei der Beschlussfassung zum Tagesordnungspunkt 3 mit berücksichtigt.

Seite 7 der Niederschrift über die Sitzung des Ortsbeirates des Ortsbezirkes  
Wiesbaden Rheingauviertel/Hollerborn am 14. Juni 2011

Beschl. Vorlagen Antragsteller  
Nr. Nr.

Beratung und Abstimmung gemäß § 61 HGO

---

**Tagesordnungspunkt 11**

0045 11-O-03-0008 FDP-Fraktion

**Permanente Rechtsabbiegespur Einmündung Waldstraße in die Schiersteiner Straße**

Antrag CDU-Fraktion: einstimmig

1. Der Ortsbeirat bat den Magistrat, über den aktuellen Planungsstand zur Einrichtung einer permanenten Rechtsabbiegespur an der Einmündung der Waldstraße auf die Schiersteiner Straße, insbesondere die zu erwartenden Bau- und Nebenkosten, zu berichten.
2. Der Ortsbeirat bat den Magistrat um Auskunft über den Planungsstand zu alternativen Lösungen zur Entspannung der Verkehrssituation am Knoten Schiersteiner Straße/Waldstraße.
3. Der Punkt 2 des FDP-Antrages wurde bis zur Beantwortung der Punkte 1 und 2 des CDU-Antrages zurück gestellt.

**Tagesordnungspunkt 12**

0048 11-O-03-0013 Fraktion BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN

**Fluglärm verringern! In Rheingauviertel/Hollerborn - in Wiesbaden - im Rhein-Main-Gebiet**

12 Ja-Stimmen, 1 Enthaltung (Fr. Koch abwesend zur Abstimmung)

Antragsgemäße Beschlussfassung:

*Der Ortsbeirat protestiert gegen die zunehmende Lärmbelastung durch den Ausbau des Flughafens Frankfurt in Wiesbaden und der gesamten Rhein-Main-Region. Der Ortsbeirat erklärt sich mit den Menschen noch stärker belasteter Siedlungsbereiche der Region solidarisch. Veränderungen des Flugbetriebs bzw. der Flugrouten über Wiesbaden dürfen nicht zu einer Mehrbelastung anderer Gebiete führen.*

*Der Magistrat wird aufgefordert, bei allen zuständigen Stellen und politischen Gliederungen unter Nutzung aller möglichen Instrumentarien und gemeinsam mit den anderen betroffenen Kommunen der Region sich dafür einzusetzen, dass*

Seite 8 der Niederschrift über die Sitzung des Ortsbeirates des Ortsbezirkes  
Wiesbaden Rheingauviertel/Hollerborn am 14. Juni 2011

Beschl. Vorlagen Antragsteller  
Nr. Nr.

Beratung und Abstimmung gemäß § 61 HGO

---

- *seitens der Deutschen Flugsicherung die Regelflughöhe von 2.400 m über Wiesbaden u.a. für den nördlichen Gegenanflug bei Betriebsrichtung OST eingehalten wird. Das im Auftrag des Umweltdezernats erstellte Gutachten des Fluglärmdienstes ist hierbei eine wichtige Argumentationsgrundlage.*
- *die Einführung des Landeanflugs im Gleitflug (CDA) sowie Steilstartverfahren umgesetzt werden.*
- *die Überarbeitung der Flugrouten mit dem Ziel einer möglichst geringen Belastung der Bevölkerung des Rhein-Main-Gebiets erfolgt.*
- *die Verfahren der Routenfestlegung so gestaltet werden, dass eine Beteiligung der Öffentlichkeit und eine wirksame rechtliche Überprüfung ermöglicht werden.*
- *die Hessische Landesregierung diese Forderungen durch Aktivitäten im Bundesrat unterstützt und das versprochene Nachtflugverbot am Flughafen Frankfurt unverzüglich umsetzt.*
- *durch eine Novellierung des Luftverkehrsgesetzes (Bundestag) die Flugsicherung endlich gleichrangig auf Verkehrssicherheit und Lärmschutz verpflichtet ist.*

**Tagesordnungspunkt 13**

0046 11-O-03-0015 CDU-Fraktion

**Erholungsgebiet Wellritzal - Zunehmende Verschmutzung**

Einstimmig

Der Antrag wurde durch die Aussprache zum Tagesordnungspunkt 4 als erledigt angesehen.

**Tagesordnungspunkt 14**

0047 100230

**Finanzmittel Ortsbeirat**

Einstimmig



**Seite 9 der Niederschrift über die Sitzung des Ortsbeirates des Ortsbezirkes  
Wiesbaden Rheingauviertel/Hollerborn am 14. Juni 2011**

Beschl. Vorlagen Antragsteller  
Nr. Nr.

Beratung und Abstimmung gemäß § 61 HGO

---

Die Beschlussfassung über die Verwendung der Finanzmittel erfolgte unter den Tagesordnungspunkten 14.1 bis 14.5.

**Tagesordnungspunkt 14.1**

0049 100230

**Finanzmittel Ortsbeirat  
- August-Hermann-Francke-Schule**

13 Ja-Stimmen, 1 Nein-Stimme

Der Ortsbeirat stellte dem Schulamt für eine Heckenbepflanzung auf dem Grundstück der August-Hermann-Francke-Schule aus seinen Finanzmitteln 5.000 Euro zur Verfügung (PSP E-Gruppe „1.01.01.042 Querschnittssammler Ortsbeiräte stadtweit“, Innenauftrag 300330).

**Tagesordnungspunkt 14.2**

0050 100230

**Finanzmittel Ortsbeirat  
- Konzertreihe Text- und Töne 2011**

Einstimmig

Der Zuschussantrag wurde zurück gezogen.

**Tagesordnungspunkt 14.3**

0051 100230

**Finanzmittel Ortsbeirat  
- Kita Ev. Matthäuskirchengemeinde**

Einstimmig

Der Kita der Ev. Matthäusgemeinde stellte der Ortsbeirat aus seinen Finanzmitteln einen Zuschuss in Höhe von 1.000 Euro für die Beschaffung eines Sonnenschutzes und eines Holzhauses zur Verfügung (PSP E-Gruppe „1.01.01.042 Querschnittssammler Ortsbeiräte stadtweit“, Innenauftrag 300330).

Seite 10 der Niederschrift über die Sitzung des Ortsbeirates des Ortsbezirkes  
Wiesbaden Rheingauviertel/Hollerborn am 14. Juni 2011

Beschl. Vorlagen Antragsteller  
Nr. Nr.

Beratung und Abstimmung gemäß § 61 HGO

---

**Tagesordnungspunkt 14.4**

0052 100230

**Finanzmittel Ortsbeirat  
- Projekt Barkeeper - Prävention gegen Alkoholmissbrauch**

Einstimmig

Der Beratungsgegenstand wurde durch die Bezuschussung durch den Ortsbeirat Wiesbaden Mitte als erledigt angesehen.

**Tagesordnungspunkt 14.5**

0053 100230

**Finanzmittel Ortsbeirat  
- Turnerbund Wiesbaden**

Mehrheitlich

Dem Turnerbund Wiesbaden stellte der Ortsbeirat aus seinen Finanzmitteln einen Zuschuss in Höhe von 1.000 Euro für die Beschaffung von Turngeräten zur Verfügung (PSP E-Gruppe „1.01.01.042 Querschnittssammler Ortsbeiräte stadtweit“, Innenauftrag 300330).

**Tagesordnungspunkt 15**

0054 100230

**Neue Namensgebung für den Ortsbezirk Rheingauviertel/Hollerborn**

Einstimmig

Die Möglichkeit einer Veränderung der derzeitigen Ortsbezirksbezeichnung sollte im Rahmen einer interfraktionellen Arbeitsgruppe erörtert werden.

**Tagesordnungspunkt 17**

0055 100230

**Be- und Entlüftungsanlage Veranstaltungsaal Hilde-Müller-Haus**

Seite 11 der Niederschrift über die Sitzung des Ortsbeirates des Ortsbezirkes  
Wiesbaden Rheingauviertel/Hollerborn am 14. Juni 2011

Beschl. Nr.	Vorlagen Nr.	Antragsteller
----------------	-----------------	---------------

Beratung und Abstimmung gemäß § 61 HGO

---

Einstimmig

Der Ortsbeirat hatte nach Kenntnisnahme des Angebotes zum Einbau einer Be- und Entlüftungsanlage für den Veranstaltungssaal im Hilde-Müller-Haus mit Beschluss Nr. 127 vom 10. November 2010 aus seinen Bürgerhaushaltsmitteln 2010/11 101.908 Euro zur Verfügung gestellt.

Da dem Ortsbeirat bislang keine konkreten Informationen (Auftragsvergabe?) vorliegen, wird der Magistrat um einen Sachstandsbericht gebeten.

**Tagesordnungspunkt 16**

0056

100230

**Verschiedenes**

Einstimmig

Die nächste Sitzung des Ortsbeirates findet am Dienstag, 30.08.2011, statt.